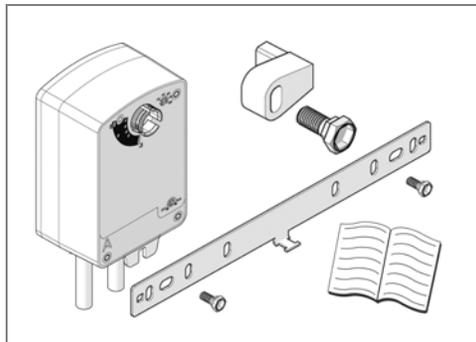
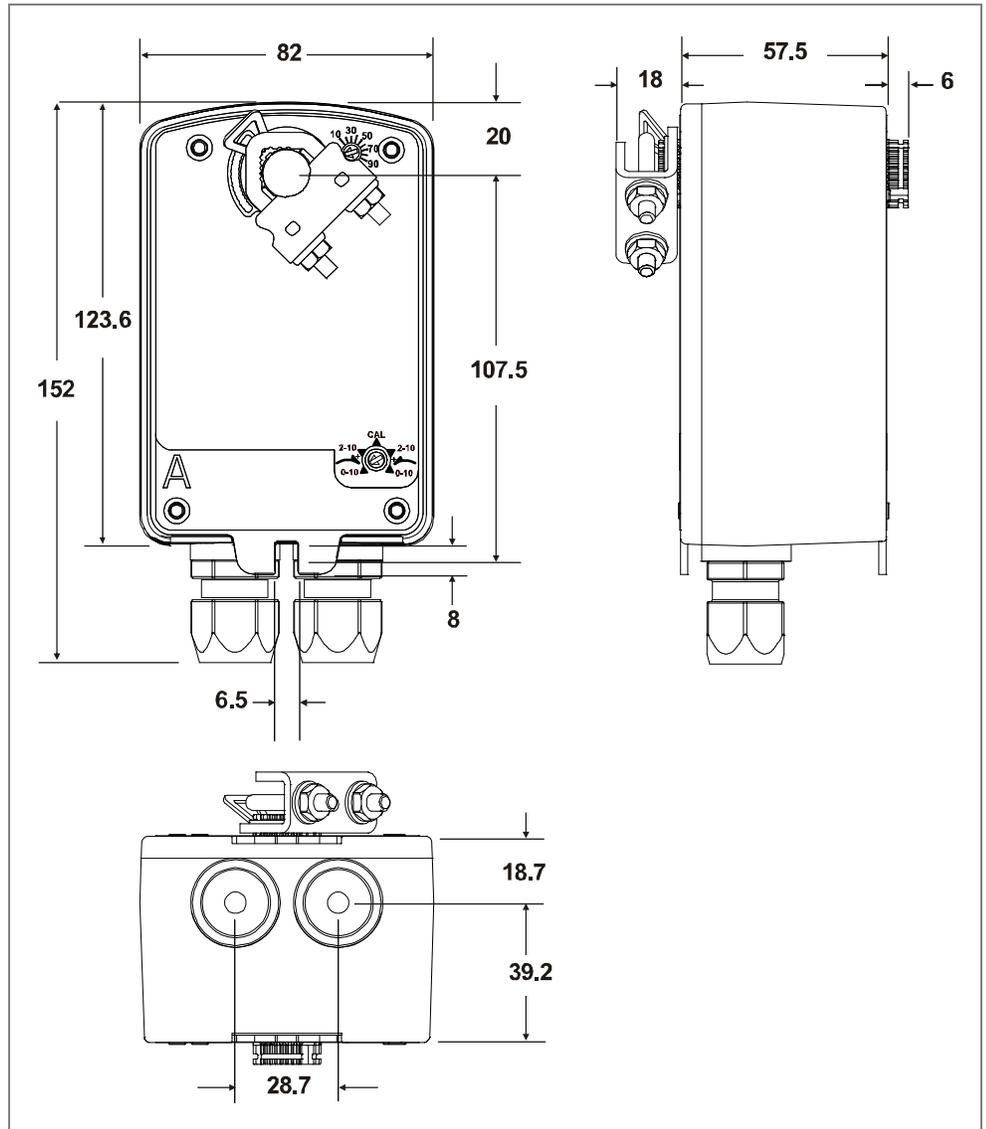


**ADM-R03.F(S) / ASO-R03.F(S) / ADO-R03.F(S)**

- Spring Return Actuators
- Исполнительные механизмы с пружинным возвратом



• Installation Instructions for the technician / fitter • Инструкция по установке для техника/монтажника



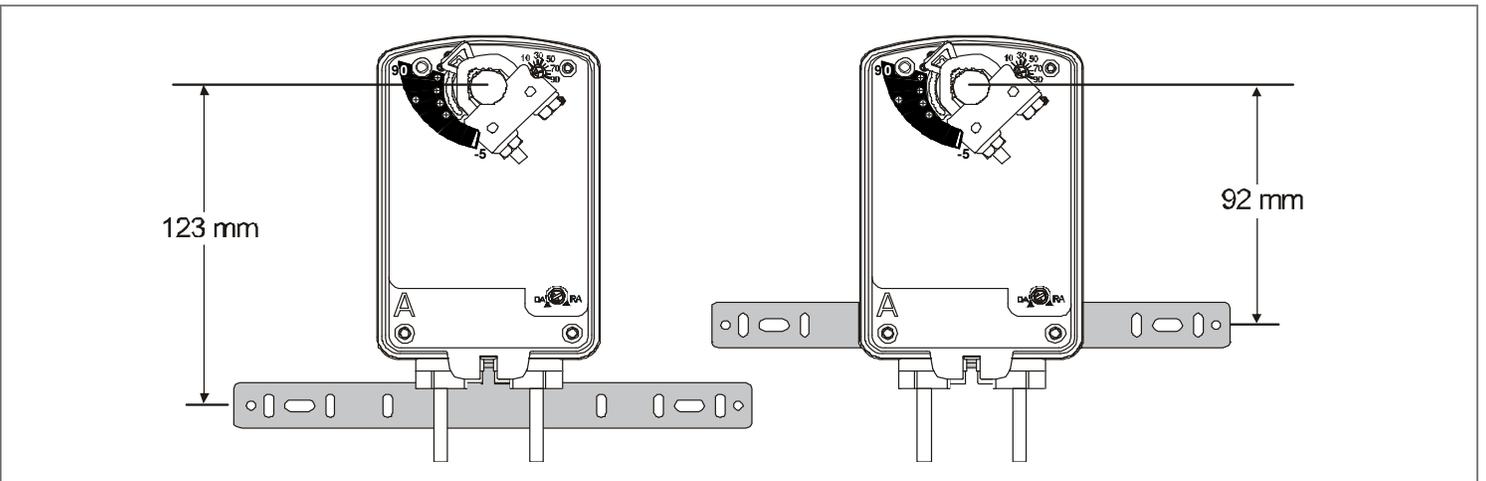
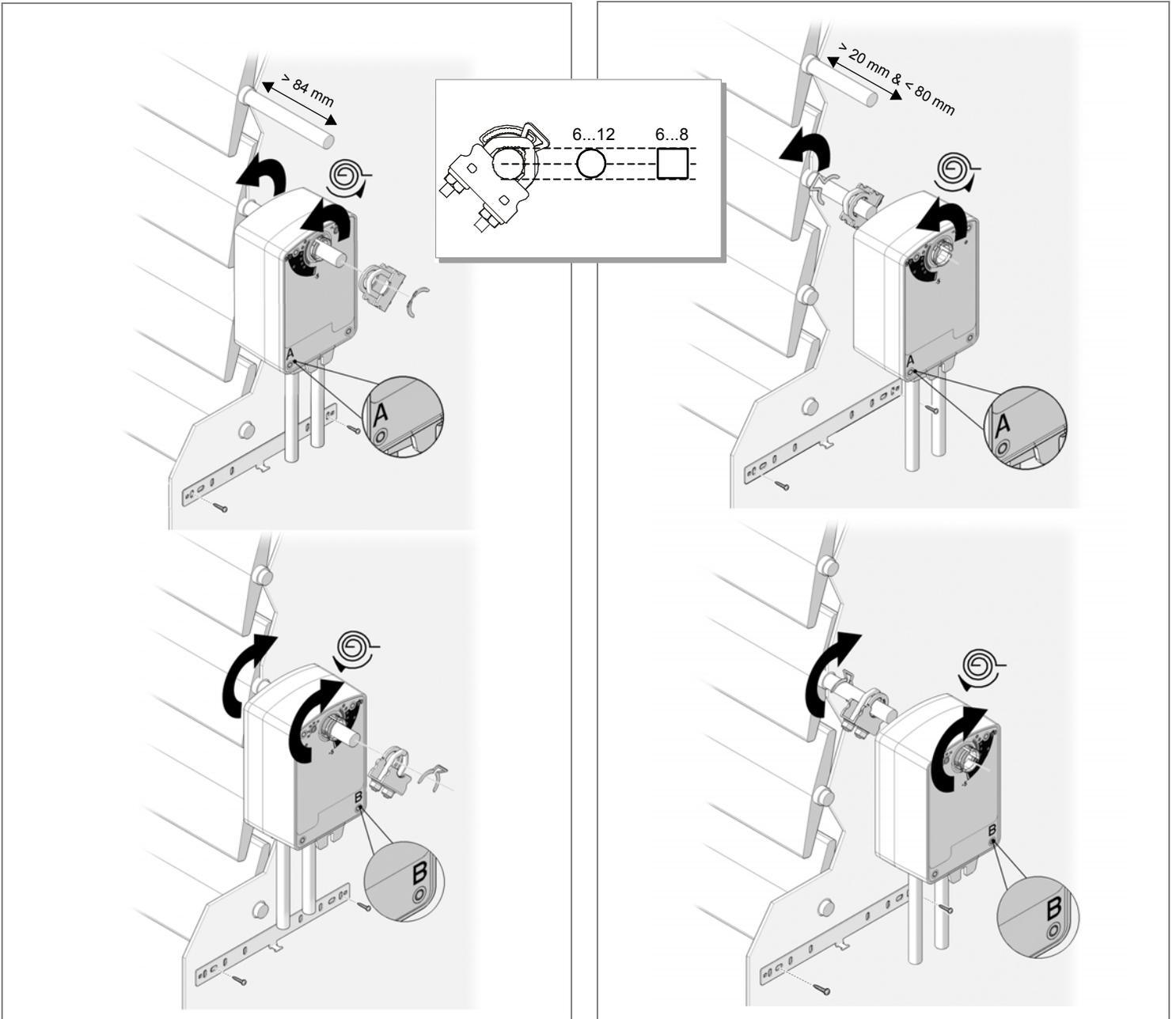
• Dimensions • Размеры [mm]

DOUBLE INSULATED

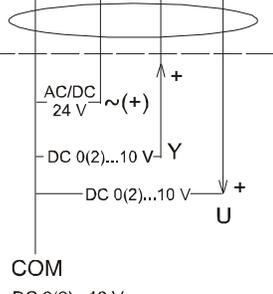
INGRESS PROTECTION (EN60529)

	MAX	+60 °C	+140 °F
	MIN	-30 °C	-22 °F



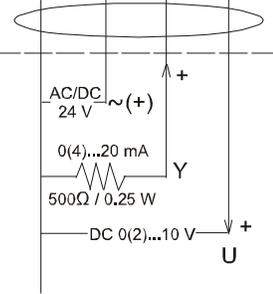


BLK	RED	GRY	ORN
1	2	3	4



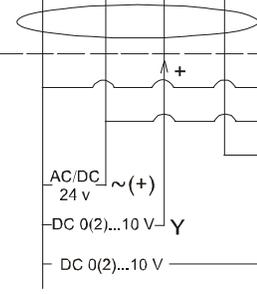
COM  
DC 0(2)...10 V  
• Control  
• Управление

BLK	RED	GRY	ORN
1	2	3	4



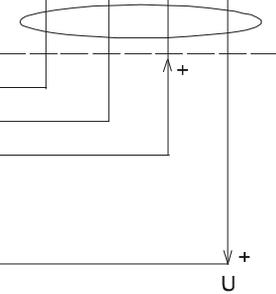
COM  
0(4)...20 mA  
• Control  
• Управление

BLK	RED	GRY	ORN
1	2	3	4

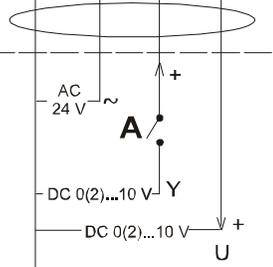


COM  
• Master-Slave Application  
• Конфигурация «ведущий-ведомый»

BLK	RED	GRY	ORN
1	2	3	4



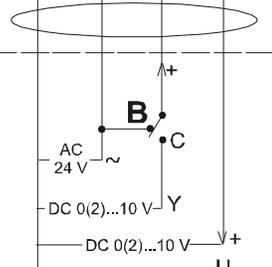
BLK	RED	GRY	ORN
1	2	3	4



FUNCTION	A
0%	↘
NORMAL	↔

• Override to 0% position  
• Принудительный перевод в положение «0%»

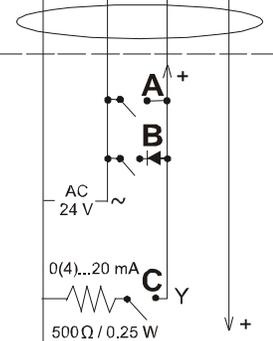
BLK	RED	GRY	ORN
1	2	3	4



FUNCTION	B	C
100%	↔	↘
NORMAL	↘	↔

• Override to 100% position  
• Принудительный перевод в положение «100%»

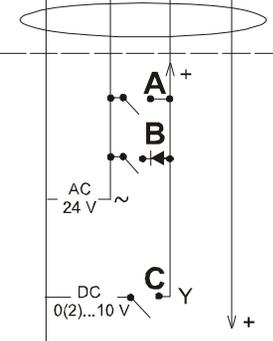
BLK	RED	GRY	ORN
1	2	3	4



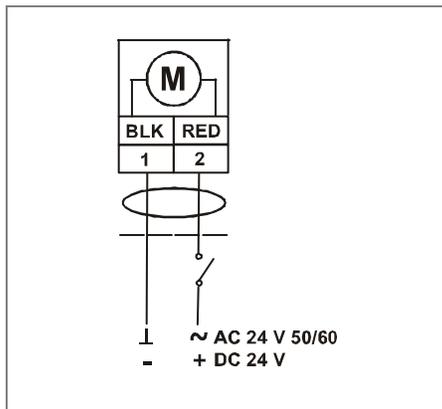
FUNCTION	A	B	C
0%	↘	↘	↘
50%	↘	↘	↘
100%	↘	↘	↘
NORMAL	↘	↘	↘

• Override to 0%-50%-100% positions  
• Принудительный перевод в положения «0%», «50%», «100%»

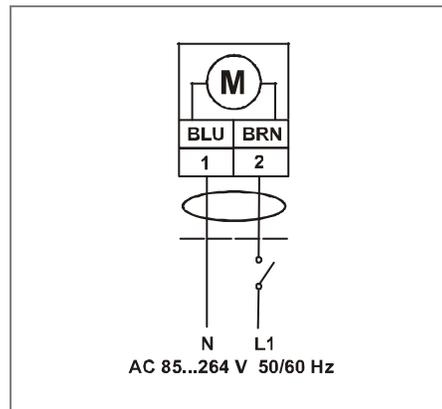
BLK	RED	GRY	ORN
1	2	3	4



ADM-R03.F(S)



ADO-R03.F(S)



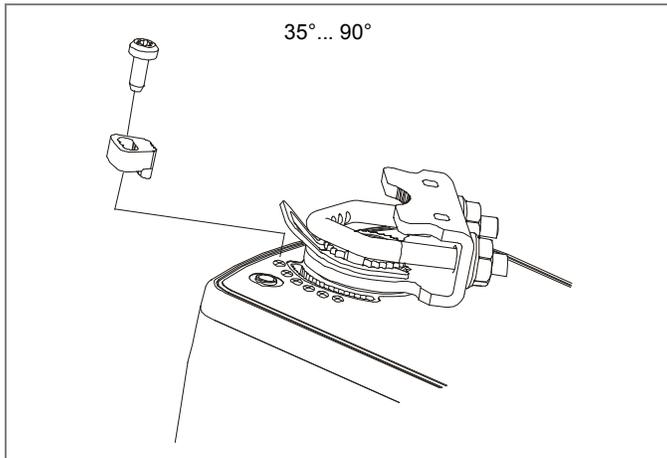
ASO-R03.F(S)

• Input Signal • Входной сигнал	
• Increasing • Увеличение	
• Decreasing • Уменьшение	

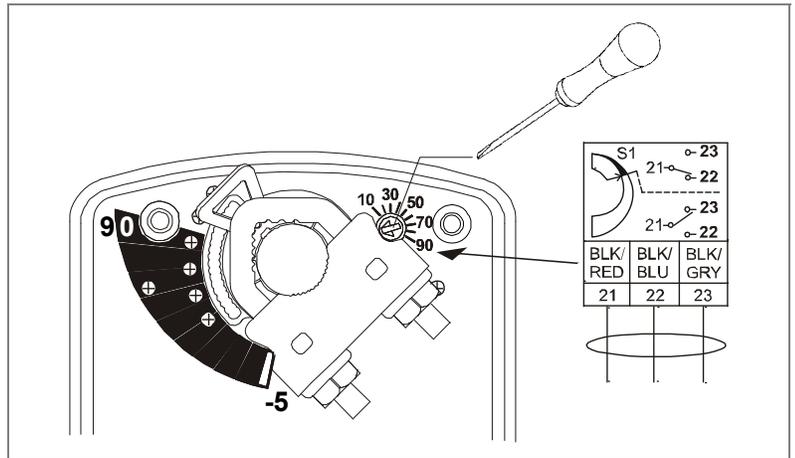
• Calibration (CAL) Function, example  
 • Функция калибровки (CAL), пример

ADM-R03.F(S)

• Setup and Adjustment • Настройка и регулировка



• Stroke Limiting Stop • Стопор ограничения хода



• Auxiliary switch wiring • Подключение вспомогательных контактов

**EN** READ THIS INSTRUCTION SHEET AND THE SAFETY WARNINGS CAREFULLY BEFORE INSTALLING AND SAVE IT FOR FUTURE USE

- All wiring should conform to local codes and must be carried out by authorized personnel only.
- Keep high and low voltage wiring separated.
- When using multi-stranded wire apply a cable ferrule to the cable end.
- Make sure that the line power supply is in accordance with the power supply specified on the device.
- Check all wiring connections before applying power to the system.
- Contact with components carrying hazardous voltage can cause electric shock and may result in severe injury or death.
- Short-circuited or improper connected wires may result in permanent damage to the equipment.
- Do not open the actuator.
- Not adhering to these operational instructions could cause injury or damage the equipment.
- Retain this document.

**CE** **Compliance** This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the EMC Directive 2004/108/EC and Low Voltage Directive 2006/95/EC.

**RUS** ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ И УКАЗАНИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ, СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Все электрические цепи и соединения должны соответствовать местным нормам и правилам и должны выполняться только уполномоченным персоналом.
- Прокладывайте цепи высокого и низкого напряжения отдельно.
- В случае применения многожильного провода заключите конец провода в наконечник.
- Удостоверьтесь в том, что напряжение питающей сети соответствует напряжению питания, которое указано на корпусе устройства.
- Проверьте все проводные соединения, прежде чем подавать питание на систему.
- Прикосновение к частям и элементам, находящимся под опасным напряжением, может привести к серьезному увечью или смерти в результате поражения электротоком.
- Короткое замыкание или неправильное подключение электрических цепей может привести к неустраняемому повреждению оборудования.
- Не вскрывайте корпус исполнительного механизма.
- Несоблюдение настоящих указаний может стать причиной несчастного случая или повреждения оборудования.
- Сохраните этот документ.

**CE** **Соответствие стандартам** Производитель заявляет, что данные изделия соответствуют основным требованиям и другим положениям Директивы по электромагнитной совместимости EMC 2004/108/ЕС и Директивы по безопасности низковольтного оборудования 2006/95/ЕС.